

Guía del usuario



9354343

3ª Edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NHM-2NX se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2002-2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia Xpress-on, Bantumi, Space Impact, Bumper y Link5 son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9354343 / 3ª Edición

Contenido

PARA SU SEGURIDAD	10
Información general	14
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas.....	14
Códigos de acceso	14
Tipografía utilizada en esta guía del usuario	15
1. Conceptos básicos.....	16
Teclas.....	16
Pantalla y pantalla en blanco	17
Otros indicadores esenciales.....	17
Instalación de la tarjeta SIM y de la batería	18
Carga de la batería.....	20
Encendido y apagado	21
Cambio de las carcasas.....	22
2. Funciones básicas	24
Realización y recepción de llamadas	24
Realización de una llamada	24
Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía	24
Realización de una llamada a los últimos números marcados.....	25
Llamada al buzón de voz.....	25
Marcación mediante voz.....	25
Marcación rápida.....	25
Realización de una multiconferencia	26
Respuesta o rechazo de una llamada.....	26



Llamada en espera.....	27
Funciones disponibles durante una llamada.....	27
Bloqueo del teclado.....	28
Escritura de texto.....	29
Pulsación de las teclas una sola vez por letra (introducción de texto predictivo).....	29
Selección de un diccionario para la introducción de texto predictivo.....	29
Desactivación de la introducción de texto predictivo.....	30
Uso de la introducción de texto predictivo.....	30
Escritura de palabras compuestas.....	32
Pulsación de las teclas una o varias veces por letra (introducción de texto tradicional).....	32
3. Guía (Nombres).....	34
Uso de las funciones de la guía.....	34
Selección de las opciones de la guía.....	34
Búsqueda de nombres y números de teléfono.....	35
Llamada a un número de servicio.....	35
Almacenamiento de nombres y números de teléfono.....	36
Borrado de nombres y de números de teléfono.....	36
Copia de nombres y números de teléfono.....	36
Asignación de una señal de llamada a un número de teléfono.....	37
Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida.....	37
Marcación mediante voz.....	38
Grabaciones.....	38
Realización de una llamada mediante una grabación.....	39
Otras opciones de grabación.....	39
Envío de un nombre y número de teléfono.....	39
Modificación de un nombre y número de teléfono.....	40
Envío de un mensaje desde la guía.....	40



4. Funciones de menús	41
Acceso a una función de menú	41
Mediante desplazamiento	41
Mediante el número del método abreviado	41
Salida de una función de menú.....	42
Lista de las funciones de menú	43
Mensajes (Menú 1).....	48
Escritura y envío de mensajes de texto (Escribir mensaje)	48
Lectura de un mensaje de texto (Buzón de entrada).....	50
Visualización de mensajes guardados (Buzón de salida).....	51
Chat.....	51
Mensajes con imágenes	52
Cuando se recibe un mensaje con imágenes.....	52
Envío de mensajes con imágenes.....	53
Descarga de mensajes con imágenes	53
Plantillas.....	53
Emoticonos	54
Borrado de mensajes de texto.....	54
Opciones de los mensajes.....	55
Modo.....	55
Comunes.....	55
Servicio de difusión	56
Número del buzón de voz	57
Editor de comandos de servicio	57
Registro llam. (Menú 2)	58
Modos (Menú 3).....	60
Activación de un modo.....	60
Modificación de las opciones de un modo	61



Opciones (Menú 4).....	63
Opciones de tonos.....	63
Opciones del reloj.....	63
Ajustes de llamadas.....	64
Opciones del teléfono.....	65
Opciones de accesorios.....	66
Opciones de bloqueo del teclado.....	67
Opciones de seguridad.....	68
Restablecer los valores iniciales.....	69
Descargas (Menú 5).....	70
Notas aviso (Menú 6).....	70
Juegos (Menú 7).....	71
Aplicaciones (Menú 8).....	73
Inicio de una aplicación.....	74
Descarga de una aplicación.....	75
Visualización de la información del sistema.....	75
Extras (Menú 9).....	75
Despertador.....	76
Configuración de la alarma.....	76
Cuando llega la hora de la alarma.....	76
Calculadora.....	77
Realización de un cálculo.....	77
Realización de una conversión monetaria.....	77
Cronómetro.....	78
Registro de los tiempos divididos o de fases.....	78
Gestión de tiempos guardados previamente.....	79
Temporizador de cuenta atrás.....	79
Configuración del temporizador normal.....	80



Configuración de temporizadores de intervalo.....	80
Cuando el tiempo o el periodo finaliza	81
Compositor.....	81
Editor de imágenes.....	82
Diseño o modificación de una imagen	83
Salvapantallas.....	84
Selección de un salvapantallas.....	85
Configuración de un tiempo de espera para el salvapantallas.....	85
Descarga de un salvapantallas	85
Servicios WAP (Servicios - Menú 10)	86
Pasos básicos para utilizar un servicio WAP.....	86
Configuración del teléfono para un servicio WAP.....	87
Salvaguarda de las opciones recibidas como mensaje de texto	87
Introducción de las opciones de conexión	87
Envío de opciones WAP	89
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP.....	89
Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP	90
Información general sobre el uso de las teclas.....	91
Terminación de una conexión WAP.....	93
Opciones de aspecto de las páginas WAP.....	93
Salvaguarda y gestión de favoritos.....	94
Buz. entr. serv.....	94
Configuración del teléfono para la recepción de mensajes de servicio.....	95
Visualización de un mensaje de servicio recibido	95
Borrado de la memoria caché.....	95
Certificados de autorización.....	96
Servicios SIM (menú 11).....	97



5. Información sobre la batería	98
Carga y descarga	98
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	100
IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	102



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.





APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .





LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su proveedor de servicios local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.



■ Accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8, LCH-9 y DCV-10.



¡Aviso! Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante relacionada con el mantenimiento y servicio al cliente. Guarde estas etiquetas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta adhesiva **A** en la tarjeta de invitación al Club Nokia, si ésta se incluye en el paquete de venta.

Pegue la etiqueta adhesiva **B** en la tarjeta de garantía.

■ Códigos de acceso

Los códigos de acceso descritos a continuación permiten evitar un uso no autorizado del teléfono y de la tarjeta SIM.

- **Código de seguridad:** Este código se entrega con el teléfono. El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados y también se puede utilizar para bloquear el teclado del teléfono, véase la página 28.

El código predeterminado es 12345. Cámbielo y configure el teléfono para que lo solicite mediante las funciones *Cambio de los códigos de acceso* y *Nivel de seguridad* del menú *Opciones de seguridad* (véase la página 68). Mantenga el nuevo código en secreto, en un lugar seguro y separado del teléfono.



- **Código PIN:** Este código se suministra con la tarjeta SIM y la protege del uso no autorizado. Si activa la función *Petición del código PIN* en el menú *Opciones de seguridad* (véase la página 68), el código se solicitará cada vez que se encienda el teléfono.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK y pulse **Aceptar**. Introduzca un nuevo código PIN y pulse **Aceptar**. Introduzca otra vez el nuevo código y pulse **Aceptar**.

- **Código PIN2:** Este código se suministra con la tarjeta SIM y es necesario para acceder a algunas funciones, como el ajuste de unidades de tarificación. Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK2.
- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- **Contraseña de restricción:** La contraseña de restricción es necesaria para utilizar la función *Servicio de restricción de llamadas* del menú *Opciones de seguridad* (véase la página 68). Su proveedor de servicios puede facilitarle este número.

■ Tipografía utilizada en esta guía del usuario

Los textos de la pantalla relacionados con las teclas de selección  y  se muestran en azul negrita, por ejemplo **Menú**.



1. Conceptos básicos

■ Teclas

A continuación se describen las funciones básicas de las teclas del teléfono. Esta guía del usuario contiene información adicional.

Tecla de encendido (🔇) (situada en la parte superior del teléfono): El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada esta tecla. Si pulsa esta tecla con la pantalla en blanco o durante una llamada, aparecerá la lista de modos.

Teclas de desplazamiento (⏪) y (⏩): Con la pantalla en blanco, utilice estas teclas para desplazarse por los nombres y los números de teléfono de la guía. En las funciones del menú, utilice estas teclas para desplazarse por los menús y las opciones.

Teclas de selección (⏴) y (⏵): Cada tecla realiza la función que aparece sobre ella en la pantalla. Por ejemplo, si pulsa **Menú**, se abrirá la lista de funciones de menú.

(📞): responde a las llamadas y marca el número que aparece en pantalla. Si pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerá la lista de los últimos números marcados.

(📞): finaliza o rechaza una llamada y permite salir de una función.

(0-9) - (WXYZ): estas teclas permiten introducir números y letras. Al mantener pulsada (1.00), llamará al buzón de voz.

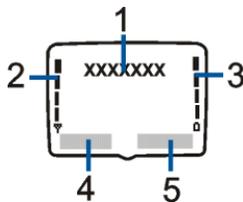
(*) y (+): estas teclas tienen diversos usos según las distintas funciones.



■ Pantalla y pantalla en blanco

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para utilizarlo y el usuario no ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se denomina también "pantalla en blanco".

1. Indica en qué red celular se está usando el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual.
3. Indica el nivel de carga de la batería.
4. Muestra la función de la tecla de selección izquierda (**Menú**).
5. Muestra la función de la tecla de selección derecha (**Nombres**).



Otros indicadores esenciales

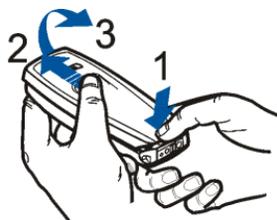
-  Se ha recibido un mensaje de texto o con imágenes.
-  Se ha recibido un mensaje de voz (servicio de red).
-  El teléfono no emitirá ningún sonido al recibir una llamada, ya que los sonidos del teléfono están desactivados.
-  El teclado está bloqueado.
-  La alarma está activada. La alarma sonará incluso si los sonidos del teléfono están desactivados.
-  Se desvían todas las llamadas.



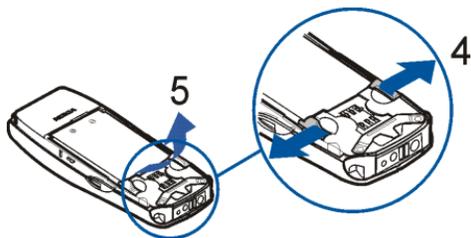
- ❖ Las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios (servicio de red).
- 📶 El teléfono está conectado a un kit manos libres portátil.
- 🕒 El temporizador de cuenta atrás está activado.
- 🕒 El cronómetro está activado.

■ Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
 - La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
 - Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y, después, extraiga la batería.
1. Presione el botón de apertura (1), deslice la carcasa (2) y sepárela del teléfono (3).

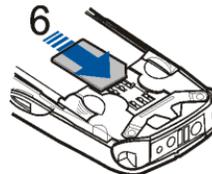


- Empuje las dos pestañas en la dirección opuesta (4) y extraiga la batería (5).

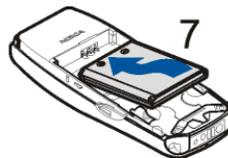


- Coloque con cuidado la tarjeta SIM en su alojamiento (6).

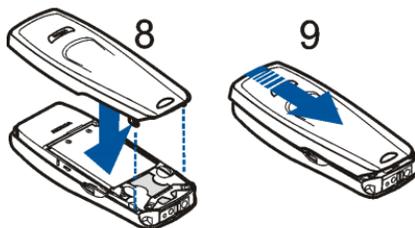
Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta están hacia abajo y la esquina biselada queda a la izquierda.



- Haga coincidir los conectores dorados de la batería con los del teléfono y presione sobre el otro extremo de la batería hasta que quede encajada (7).

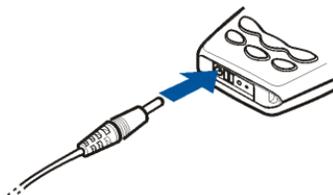


5. Inserte las dos pestañas de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono (8). Deslice la cubierta hacia la parte inferior del teléfono hasta encajarla en su sitio (9).



■ Carga de la batería

- No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin una de sus dos carcasas. Véase también [Información sobre la batería](#) en la página 98.
1. Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.



2. Conecte el cargador a una toma mural de CA. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.
 - La carga de la batería entregada con el teléfono puede tardar hasta seis horas si se utiliza el cargador ACP-7.
 - Si el mensaje *No está cargando* aparece en la pantalla, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e intente de nuevo la operación. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

■ Encendido y apagado

Mantenga pulsada la tecla .

Si el teléfono solicita el código PIN o el de seguridad:
Introduzca el código y pulse **Aceptar**.



¡Aviso! No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

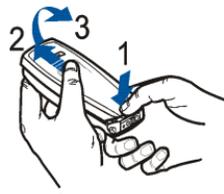


CONSEJOS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ: El teléfono dispone de una antena incorporada (parte gris de la imagen). Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



■ Cambio de las carcasas

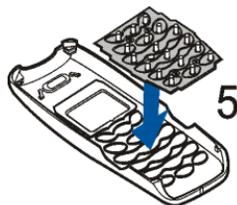
- Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo.
 - Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.
1. Presione el botón de apertura (1), deslice la carcasa (2) y sepárela del teléfono (3).



2. Extraiga con cuidado la carcasa frontal del teléfono empezando por la parte inferior (4).



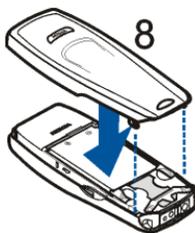
3. Inserte la almohadilla de protección del teclado en la carcasa frontal (5).



4. Haga coincidir la parte superior del teléfono con la parte superior de la carcasa frontal (6) y presione el teléfono contra ésta hasta que encaje en su sitio (7).



5. Inserte las dos pestañas de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono (8). Deslice la carcasa hasta que encaje en su sitio (9).



2. Funciones básicas

■ Realización y recepción de llamadas

Realización de una llamada

1. Introduzca el prefijo y el número de teléfono. Para modificar un número, pulse  o  para desplazar el cursor o bien, **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

Para llamar al extranjero: Pulse  dos veces para insertar el carácter + (que sustituye al código de acceso internacional) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.

2. Pulse .

Para ajustar el volumen: Pulse  para aumentar el volumen del auricular o  para disminuirlo.

3. Pulse  para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía

Pulse  o  con la pantalla en blanco. Introduzca la primera letra del nombre almacenado con el número de teléfono. Desplácese hasta el nombre deseado con las teclas  o . Para ver el número de teléfono, pulse **Detalles**, o bien mantenga pulsada la tecla . Pulse  para realizar la llamada.

Véase también [Búsqueda de nombres y números de teléfono](#) en la página 35.



Realización de una llamada a los últimos números marcados

Para llamar a uno de los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar: pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el número o el nombre deseado y pulse .

Llamada al buzón de voz

Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla . El número del buzón de voz puede proporcionárselo su proveedor de servicios. Véase también [Número del buzón de voz](#) en la página 57.

Marcación mediante voz

Es posible marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas con él. Véase [Marcación mediante voz](#) en la página 38.

Marcación rápida

Si ha asignado un número de teléfono a una tecla de marcación rápida (de  hasta ) , podrá llamar a ese teléfono del siguiente modo:

- Con la pantalla en blanco, pulse la tecla de marcación rápida que desee y pulse . O BIEN:
- Si la función *Marcación rápida* del menú *Ajustes de llamadas* (véase la página 64) está activada, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada.

Véase también [Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida](#) en la página 37.



Realización de una conferencia

La conferencia consiste en un servicio de red que permite la participación de hasta seis personas en la misma llamada.

1. Durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*.
2. Introduzca el número o búsqueda en la agenda y pulse **Llamar**. La primera llamada se queda en espera.
3. Cuando se responde a una nueva llamada, incorpore al primer participante a la conferencia pulsando **Opciones** y seleccionando *Conferencia*.
4. Para añadir un nuevo participante a la llamada, repita los pasos 1, 2 y 3.
5. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:
Pulse **Opciones** y seleccione *En privado*. Seleccione el participante y pulse **Aceptar**. Una vez finalizada la conversación, vuelva a la conferencia del modo que se describe en el paso 3.
6. Para terminar la conferencia, pulse .

Respuesta o rechazo de una llamada

Pulse  para responder a la llamada. Para ignorar la llamada, pulse **Silenciar**. Para rechazar la llamada, pulse .

La llamada rechazada se desviarà, por ejemplo, al buzón de voz, siempre y cuando tenga activada la opción de desvío de llamada del siguiente modo *Desvío si ocupado*.



Llamada en espera

Puede responder a una llamada mientras mantiene otra llamada en curso siempre y cuando tenga activada la función *Servicio de llamada en espera* del menú *Ajustes de llamadas* (véase la página 64).

Durante la llamada, pulse **Respond.** o . O bien: Pulse **Opciones** y seleccione *Responder*. La primera llamada se queda en espera.

Para pasar de una llamada a otra, pulse **Conmut.** o . Para rechazar la llamada en espera, pulse **Opciones** y seleccione *Rechazar*. Para terminar la llamada activa, pulse .

Funciones disponibles durante una llamada

Las funciones que se describen a continuación pueden utilizarse durante el transcurso de una llamada. Algunas de estas funciones son servicios de red. No todas las funciones citadas se encuentran disponibles al mismo tiempo.

Durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione una de las siguientes funciones: *Silenciar micro* o *Micrófono*, *Retener* o *Recuperar*, *Enviar DTMF*, *Llamada nueva*, *Responder*, *Rechazar*, *Conmutar*, *Finalizar llam.*, *Finalizar todas*, *Guía*, *Menú*, *Multiconferenc.*, *En privado*.

Utilice *Enviar DTMF* para enviar cadenas de tonos DTMF.



■ Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para impedir que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando tenga el teléfono en el bolso, o para proteger el teléfono de usos no autorizados.

Para impedir que las teclas se pulsen de forma involuntaria:

- Pulse **Menú** y, a continuación, ***+** rápidamente. O BIEN:

Puede configurar el teléfono de forma que se bloquee el teclado automáticamente si no se utiliza el teléfono durante un periodo de tiempo determinado: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones, Opciones de bloqueo del teclado, Bloqueo auto del teclado* y *Activar*. Introduzca el intervalo de tiempo en minutos y segundos, y pulse **Aceptar**. El bloqueo del teclado se activa cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco.

- Para desbloquear el teclado: Pulse **Desbloq.** y, a continuación, ***+** rápidamente.

Para proteger el teléfono del uso no autorizado:

- En primer lugar, active el código de seguridad: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones, Opciones de bloqueo del teclado* y *Código bloqueo del teclado*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Seleccione *Activar*.

A continuación, bloquee el teclado: Pulse **Menú** y, a continuación, ***+** rápidamente.

- Para desbloquear el teclado: Pulse **Desbloq.** cuando la pantalla esté en blanco. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**.



Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparece el indicador .
- Para responder a una llamada, pulse . Cuando termine o rechace una llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.
- El kit manos libres portátil HDC-5 se puede también usar del modo habitual.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse



. El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

■ Escritura de texto

Puede introducir caracteres pulsando las teclas sólo una vez por letra (introducción de texto predictivo) o pulsando las teclas una o varias veces por letra (introducción de texto tradicional).

Pulsación de las teclas una sola vez por letra (introducción de texto predictivo)

Este método es una forma rápida de escribir, por ejemplo, mensajes de texto (véase la página 48) y notas de aviso (véase la página 70). Este método de introducción de texto se basa en un diccionario incorporado.

Selección de un diccionario para la introducción de texto predictivo

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Escribir mensaje*. Pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario* así como el idioma deseado.



Desactivación de la introducción de texto predictivo

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Escribir mensaje*.

Pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario* y *Diccionario no*.

Uso de la introducción de texto predictivo

Para utilizarlo, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

Tenga en cuenta que la introducción de texto predictivo puede utilizar caracteres Unicode. Para obtener más información, véase [Escritura y envío de mensajes de texto \(Escribir mensaje\)](#) en la página 48.

1. Introduzca la palabra deseada pulsando la tecla adecuada sólo una vez por letra.

Por ejemplo, para escribir "Nokia", pulse     .

La palabra cambiará cada vez que pulse una tecla, de modo que no preste mucha atención a lo que aparece en pantalla hasta que termine de escribir la palabra completa.

- Para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse  o  respectivamente.
- Para eliminar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir todos los caracteres.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  repetidamente y compruebe el indicador **ABC** que aparece en la parte superior de la pantalla.
- Para insertar un signo de puntuación, pulse  y, a continuación,  repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.



- Para introducir un carácter especial: mantenga pulsada la tecla , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Usar**.
 - Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .
 - Para utilizar la introducción de texto tradicional, pulse dos veces . Para volver a la introducción de texto predictivo, pulse dos veces .
2. Si la palabra es correcta, pulse  (se inserta un espacio) o , y comience a escribir la siguiente palabra.
- Para modificarla, pulse  repetidamente hasta que aparezca la palabra deseada.
 - Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, significará que no hay más palabras en el diccionario que se correspondan con las teclas pulsadas. Para añadir la palabra al diccionario: Pulse **Escribir**, introduzca la palabra utilizando la introducción de texto tradicional y pulse **Aceptar**.
 - Para modificar la palabra anterior, pulse  para seleccionarla y modificarla.
3. Si aparece el texto **Opciones** por encima de , puede pulsar esta tecla para acceder a las siguientes opciones relacionadas con la introducción de texto predictivo:
- Coincidencias:** muestra una lista de palabras que coinciden con los caracteres introducidos. Desplácese hasta la palabra deseada y pulse **Usar**.



Insert. palabra: permite introducir una palabra utilizando la introducción de texto tradicional y añadirla al diccionario.

Insertar n°: permite introducir números pulsando cada tecla numérica una sola vez.

Insert. símbolo: permite seleccionar un carácter especial de una lista. Desplácese hasta el carácter deseado, por ejemplo %, y pulse **Usar**.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de la palabra, pulse  y, después, escriba el resto.

Pulsación de las teclas una o varias veces por letra (introducción de texto tradicional)

Para utilizarlo, compruebe que aparece  en la parte superior de la pantalla.

Pulse una tecla (de  a ) una o más veces hasta que el carácter deseado aparezca en la pantalla. Tenga en cuenta que no todos los caracteres disponibles aparecen en las teclas. Los caracteres disponibles dependen del *Idioma* seleccionado en el menú *Opciones del teléfono*, véase la página 65.

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para introducir una letra que se encuentra en la misma tecla que la anterior, pulse  o  (o espere un segundo), e introduzca el nuevo carácter.
- Para añadir un signo de puntuación o un carácter especial, pulse  repetidamente. Alternativamente: Pulse , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Usar**.



- Para desplazar el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse  o  respectivamente.
- Para eliminar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir todos los caracteres.
- Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.



3. Guía (Nombres)

Puede guardar nombres y números en el teléfono o en la tarjeta SIM. El teléfono ofrece varias funciones para gestionar los nombres y los números de teléfono almacenados.

■ Uso de las funciones de la guía

Para acceder a las funciones de la guía, pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione la función deseada.

También es posible acceder a algunas de las funciones de la guía del siguiente modo: Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Detalles**, desplácese hasta el nombre o el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

Para acceder a las funciones de la guía en el transcurso de una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Guía**.

Selección de las opciones de la guía

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione **Opciones** y una de las siguientes funciones:

- **Memoria en uso** permite elegir la guía en la que desea almacenar los nombres y los números de teléfono: **Tarjeta SIM** o **Teléfono**.



- *Vista de guía* permite elegir el modo en que se muestran los contenidos de la guía: *Lista nombres* (tres nombres a la vez), *Nombre y nº* (un nombre y un número a la vez), *Fuente grande* (sólo un nombre).
- *Estado de la memoria* permite comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos más pueden almacenarse en cada guía.

Búsqueda de nombres y números de teléfono

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Buscar*. Introduzca la primera letra del nombre y pulse **Buscar**. Pulse  o  para desplazarse hasta el nombre. Para ver el número de teléfono correspondiente al nombre, pulse **Detalles** o mantenga pulsada la tecla .

- Si el nombre y el número de teléfono están almacenados en la tarjeta SIM,  aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla. Si el nombre y el número de teléfono están almacenados en la guía, aparecerá .
- Para buscar nombres y números de teléfono con la pantalla en blanco: Pulse  o , introduzca la primera letra del nombre y desplácese hasta él. Véase también [Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía](#) en la página 24.

Llamada a un número de servicio

Puede llamar a los números de servicio de su operador si estos números están disponibles en la tarjeta SIM. Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Núms. servicio*. Seleccione el número de servicio al que desee llamar y pulse **Llamar** o .



Almacenamiento de nombres y números de teléfono

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Añadir nombre*. Introduzca el nuevo nombre (véase *Escritura de texto* en la página 29) y pulse **Aceptar**.

Introduzca el prefijo y el número de teléfono, y pulse **Aceptar**.

Si desea utilizar el número de teléfono en el extranjero, pulse ***+** dos veces (para introducir el carácter +) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.



Almacenado rápido: Con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.

Borrado de nombres y de números de teléfono

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Borrar*. Seleccione *De una en una* para suprimir los nombres y los números uno por uno o *Borrar todo* para borrar todos los nombres y los números de la guía.

Copia de nombres y números de teléfono

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Copiar*. Pulse **↙** o **↘** para seleccionar la dirección de la copia. Seleccione *De una en una* para copiar los nombres y los números de teléfono de uno en uno o *Todas* para copiarlos todos de una vez. Seleccione si desea mantener los nombres y los números originales (*Conservar orig.*) o si desea borrarlos (*Borrar original*).



- Si ha seleccionado *De una en una*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.
- Si ha seleccionado *Todas*, empiece a copiar pulsando **Aceptar** cuando aparezca *¿Comenzar a copiar?*.

Asignación de una señal de llamada a un número de teléfono

Permite configurar el teléfono para que emita una señal de llamada específica al recibir una llamada de un número determinado.

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Asignar señal*. Desplácese hasta el nombre o número de teléfono y pulse **Asignar**. Desplácese hasta el tipo de señal de llamada deseada y pulse **Aceptar**. *Predeterm.* es el tipo de señal de llamada que ha seleccionado para el modo activo en **Modos (Menú 3)**.

Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida

Permite definir las teclas numéricas del  al  que se usarán como teclas de marcación rápida.

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Marc. rápida*. Seleccione la tecla deseada, pulse **Asignar** y seleccione un nombre o un número de teléfono.

Si se ha asignado un número de teléfono a una tecla, puede ver o cambiar el número, o borrar la asignación pulsando en primer lugar **Opciones**.

Para realizar una llamada mediante marcación rápida, véase **Marcación rápida** en la página 25.



Marcación mediante voz

Es posible marcar un número pronunciando una o varias palabras (“grabación”) asociadas con él. La grabación puede consistir, por ejemplo, en un nombre. Es posible asignar una grabación a ocho números de teléfono de la guía.

Antes de utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



Nota: Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Grabaciones

Desplácese hasta el nombre o número de teléfono deseado con la pantalla en blanco y pulse **Detalles** y **Opciones**. Seleccione **Añadir grabac.**. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación.

Las grabaciones se guardan en el teléfono y se borran al insertar otra tarjeta SIM en él.



Realización de una llamada mediante una grabación

Mantenga pulsada **Nombres** cuando la pantalla esté en blanco. Pronuncie con claridad la grabación mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce la grabación y marca el número de teléfono asociado.

Si no se encuentra o reconoce ninguna correspondencia, pulse **Sí** para pronunciar de nuevo la grabación, o bien **Salir** o  para volver a la pantalla en blanco.

Si usa el kit manos libres portátil HDC-5, mantenga pulsado el botón de manos libres hasta oír un breve tono y, a continuación, pronuncie con claridad la grabación.

Otras opciones de grabación

Pulse **Nombres** con la pantalla en blanco y seleccione *Grabaciones*, el nombre o número de teléfono deseado y *Reproducir*, *Cambiar* o *Borrar*.

Envío de un nombre y número de teléfono

Utilice esta opción para enviar un nombre y número de teléfono ("tarjeta de visita") como un mensaje de texto a un teléfono compatible.

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre o el número de teléfono que desea enviar; pulse **Detalles** y **Opciones**, y seleccione *Enviar*. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.



Modificación de un nombre y número de teléfono

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre o el número de teléfono que desea modificar; pulse **Detalles**, desplácese hasta el nombre o número de teléfono; pulse **Opciones** y seleccione *Editar*. Modifique el nombre o número de teléfono y pulse **Aceptar**.

Envío de un mensaje desde la guía

Puede enviar un mensaje de texto a una persona cuyo nombre o número de teléfono esté almacenado en la guía.

Pulse  o  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar mensaje*. Para obtener más información, véase *Escritura y envío de mensajes de texto (Escribir mensaje)* en la página 48.



4. Funciones de menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que permiten adecuarlo a sus necesidades. Estas funciones se agrupan en menús y submenús.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Pulse  o  para desplazarse hasta el menú principal, por ejemplo, *Opciones* y pulse **Selecc.** para seleccionarlo.
3. Desplácese al submenú, por ejemplo, *Ajustes de llamadas* y pulse **Selecc.** para seleccionarlo.
4. Desplácese a una función, por ejemplo, *Marcación rápida* y pulse **Selecc.** para seleccionarla.
5. Desplácese a una opción, por ejemplo, *Desactivar*, y pulse **Aceptar** para confirmarla. Si no desea modificar la opción, pulse **Atrás**.

Mediante el número del método abreviado

Puede acceder a la mayoría de los menús, submenús, funciones y opciones principales mediante la introducción de un número del método abreviado. El número del método abreviado está en la parte superior derecha de la pantalla.



Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco. En menos de tres segundos introduzca el número del método abreviado del menú principal al que desea acceder. Repita estos pasos para los submenús, las funciones y las opciones.

■ Salida de una función de menú

Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás**. Para salir del menú y volver a la pantalla en blanco, pulse .



■ Lista de las funciones de menú

1. Mensajes

1. Escribir mensaje
2. Buzón de entrada
3. Buzón de salida
4. Chat
5. Mensajes con imágenes
6. Descargar mensaje con imágenes
7. Plantillas
8. Emoticonos
9. Borrar mensajes
10. Opciones de los mensajes
 1. Modo¹
 1. Número del centro de mensajes
 2. Mensajes enviados como
 3. Validez de los mensajes
 4. Renombrar modo de envío
 2. Comunes²
 1. Informes de entrega
 2. Responder vía mismo centro
 3. Soporte de caracteres
11. Servicio de difusión

-
1. El número y los nombres de los modos de envío pueden variar. Cada modo aparece en su submenú.
 2. El número del método abreviado dependerá de la cantidad de modos de envío disponibles.



- 12. Número del buzón de voz¹
- 13. Editor de comandos de servicio

2. Registro llam.

- 1. Llamadas perdidas
- 2. Llamadas recibidas
- 3. Llamadas enviadas
- 4. Borrar las listas de las últimas llamadas
- 5. Duración de las llamadas
 - 1. Duración de la última llamada
 - 2. Duración de todas llamadas
 - 3. Duración llamadas recibidas
 - 4. Duración llamadas enviadas
 - 5. Poner a cero los contadores de tiempo
- 6. Costes de llamadas
 - 1. Coste de la última llamada
 - 2. Coste de todas las llamadas
 - 3. Poner a cero los contadores
- 7. Opciones de costes de llamadas
 - 1. Límite de coste de llamadas
 - 2. Mostrar costes en
- 8. Saldo de prepago

3. Modos

-
- 1. Es posible que no aparezca si el operador de red o el proveedor de servicios ha almacenado el número del buzón de voz en la tarjeta SIM.



4. Opciones

1. Opciones de tonos
 1. Señal de llamada
 2. Descargar señal de llamada
 3. Volumen señal de llamada
 4. Aviso de llamadas entrantes
 5. Tono de aviso para mensajes
 6. Sonido del teclado
 7. Tonos de aviso
 8. Aviso por vibración
 9. Aviso de iluminación rítmica
 10. Salvapantallas
2. Opciones del reloj
 1. Reloj
 2. Ajuste de fecha
 3. Actualiz. auto de fecha y hora
3. Ajustes de llamadas
 1. Desvío de llamadas¹
 2. Rellamada automática
 3. Marcación rápida
 4. Servicio de llamada en espera
 5. Envío de ID del llamante
 6. Línea para llamadas salientes

1. Es posible que no aparezcan las opciones de desvío no admitidas por el operador de red.



4. Opciones del teléfono
 1. Idioma
 2. Presentación info de célula
 3. Saludo inicial
 4. Selección de red
 5. Confirmar accs. de servicio SIM
5. Opciones de accesorios¹
 1. ML portátil
 - Modo predeterminado
 - Respuesta automática
 2. Manos libres
 - Modo predeterminado
 - Respuesta automática
 - Iluminación
6. Opciones de bloqueo del teclado
 1. Bloqueo auto del teclado
 2. Código bloqueo del teclado
7. Opciones de seguridad
 1. Petición del código PIN
 2. Servicio de restricción de llamadas
 3. Marcación fija
 4. Grupo cerrado de usuarios
 5. Nivel de seguridad
 6. Cambio de los códigos de acceso
8. Restablecer los valores iniciales

1. Sólo aparece si el teléfono está conectado a un accesorio compatible.



- 5. Descargas
- 6. Notas aviso
- 7. Juegos
- 8. Aplicaciones
- 9. Extras
 - 1. Despertador
 - 2. Calculadora
 - 3. Cronómetro
 - 4. Temporizador de cuenta atrás
 - 5. Compositor
 - 6. Editor de imágenes
 - 7. Salvapantallas
- 10. Servicios
- 11. Servicios SIM¹

1. La disponibilidad, nombre y contenido varía en función de la tarjeta SIM utilizada.



■ Mensajes (Menú 1)



En este menú puede escribir, leer y gestionar mensajes de texto y con imágenes. También puede escuchar mensajes de voz y modificar las opciones de los mensajes.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*.

Antes de enviar mensajes de texto y con imágenes, deberá guardar en el teléfono el número del centro de mensajes, véase la página 55.



Nota: Cuando enví mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Escritura y envío de mensajes de texto (Escribir mensaje)

Puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). Esto puede afectar a la facturación de un mensaje.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Escribir mensaje*.
2. Escriba el mensaje, consulte *Escritura de texto* en la página 29. Si utiliza caracteres especiales (Unicode), como ñ, en el mensaje, es posible que sean necesarias más partes para el mensaje. Tenga en cuenta que la introducción de texto predictivo puede utilizar caracteres Unicode.



Los números situados en la parte superior derecha indican el número de caracteres que puede escribir en el mensaje concatenado (el número a la izquierda del carácter '/') y cuántos mensajes normales se enviarán (el número a la derecha del carácter '/').

Si pulsa **Opciones** podrá acceder a las siguientes funciones que sirven de ayuda para escribir el mensaje: *Usar plantilla* (véase la página 53), *Ins. emoticono*, *Insert. palabra*, *Insertar nº*, *Insert. símbolo*, *Diccionario* (véase la página 29).

3. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, pulse **Opciones** para acceder a las siguientes funciones que pueden utilizarse para el envío de mensajes: *Enviar*, *Enviar a varios* o *Modo de envío*.
 - Seleccione *Enviar* para enviar el mensaje al destinatario deseado. Introduzca el número de teléfono del destinatario y pulse **Aceptar**.
 - Seleccione *Enviar a varios* para enviar el mensaje a varios destinatarios. Desplácese hasta el primer destinatario y pulse **Aceptar**. Repita este paso para el resto de los destinatarios.
 - Seleccione *Modo de envío* para enviar el mensaje utilizando un conjunto de opciones predefinido. Véase [Opciones de los mensajes](#) en la página 55.

Además de las funciones descritas anteriormente, si pulsa **Opciones** podrá acceder a las funciones *Guardar* y *Borrar*.

- Seleccione *Guardar* para guardar el mensaje en el menú *Buzón de salida*.
- Seleccione *Borrar* para borrar todos los caracteres de la pantalla.



Lectura de un mensaje de texto (Buzón de entrada)

Al recibir un mensaje de texto con la pantalla en blanco, oirá un tono de alerta de mensaje y aparecerá el número de mensajes nuevos junto con .

1. Pulse **Leer** para ver el mensaje inmediatamente. Si desea leer el mensaje más tarde, pulse **Salir** o .

Para leer el mensaje más tarde, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, y seleccione *Mensajes* y *Buzón de entrada*.

2. Desplácese hasta el mensaje que desea leer y pulse **Leer**.
3. Utilice  o  para desplazarse por el mensaje.
4. Mientras lee el mensaje, puede pulsar **Opciones** para acceder a las siguientes funciones: *Borrar*, *Responder*, *Chat* (véase la página 51), *Editar*, *Usar número*, *Usar URLs*, *Como nota av.*, *Reenviar*, *Detalles*.
 - Seleccione *Usar número* para copiar un número de teléfono desde un mensaje a la pantalla en blanco para llamar a ese número o guardarlo.
 - Seleccione *Usar URLs* para copiar una dirección URL desde el mensaje a la lista de favoritos del menú *Servicios*, véase la página 86.
 - Seleccione *Como nota av.* para añadir el mensaje como una nueva nota de aviso en el menú *Notas aviso*.



Visualización de mensajes guardados (Buzón de salida)

En el menú *Buzón de salida*, puede visualizar los mensajes guardados en el menú *Escribir mensaje*. Si pulsa **Opciones**, podrá utilizar las mismas funciones que en el menú *Buzón de entrada*, excepto para *Responder*, *Chat* y *Detalles*.

Chat

El chat es un modo rápido de mantener una conversación mediante mensajes de texto.

Tenga en cuenta que los mensajes recibidos y enviados durante la sesión no se guardan para un uso posterior.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Chat*. O bien: Cuando lea un mensaje de texto, pulse **Opciones** y seleccione *Chat*.
 2. Si comenzó el chat desde la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono de otra persona o búsquelo en la guía, y pulse **Aceptar**.
 3. Introduzca el sobrenombre que desea utilizar en la charla (véase *Escritura de texto* en la página 29), y pulse **Aceptar**.
 4. Escriba el mensaje y para enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
 5. La respuesta de la otra persona aparecerá encima del mensaje original. Para responder al mensaje, pulse **Atrás**, escriba el mensaje y para enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
- Cuando escriba un mensaje, puede pulsar **Opciones** y seleccionar

- *Alias de chat* para modificar su sobrenombre



- **Histórico chat** para los mensajes anteriores. Los mensajes enviados se indican con "<" y el sobrenombre. Los mensajes recibidos se indican con ">" y el sobrenombre del remitente.

Mensajes con imágenes

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes (servicio de red).

Para descargar imágenes de las páginas WAP, véase **Ver imagen** en **Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP** en la página 90.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Debido a que los mensajes con imágenes se guardan en el teléfono, no es posible verlos si se utiliza la tarjeta SIM en otro teléfono.

Cuando se recibe un mensaje con imágenes

Para ver el mensaje inmediatamente, pulse **Ver**. Puede guardar el mensaje en el menú **Mensajes con imágenes** pulsando **Guardar**, o borrarlo pulsando **Atrás** y **Salir**.



Envío de mensajes con imágenes

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Mensajes con imágenes*. Para ver un mensaje con imagen, desplácese hasta el mensaje deseado y pulse **Ver**. Para modificar el texto o la imagen visualizada, pulse **Opciones** y seleccione *Editar texto* o *Editar imagen* (véase también **Editor de imágenes** en la página 82).

Para ver el mensaje completo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.

Descarga de mensajes con imágenes

Puede conseguir ("descargar") nuevos mensajes con imágenes predefinidos en el servicio WAP del Club Nokia. Esta función sólo se incluye si el servicio WAP está disponible en su país.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Descargar mensaje con imágenes*.

Si falla la conexión WAP y aparece un mensaje de error como, por ejemplo, *Verifique las opciones de servicio*, modifique el conjunto de opciones de conexión activo en el menú *Servicios* y acceda a este menú para volver a intentar la conexión. Véase también **Descargas (Menú 5)** en la página 70 y **Servicios WAP (Servicios - Menú 10)** en la página 86.

Plantillas

Puede ver, modificar y borrar los mensajes predefinidos ("plantillas") disponibles para escribir mensajes.



Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Plantillas*. Desplácese hasta la plantilla que desea utilizar y pulse **Leer**. Para modificar o eliminar una plantilla, pulse **Opciones** y seleccione la función deseada.

Al modificar una plantilla, puede pulsar **Opciones** para acceder a funciones adicionales como *Enviar* y *Guardar*.

Emoticonos

Esta función permite crear emoticonos como “:-)” que puede utilizar al escribir o responder un mensaje.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Emoticonos*. Desplácese hasta el emoticono deseado y pulse **Leer**. Pulse **Opciones** y seleccione *Editar*. Modifique el emoticono a su gusto (mantenga pulsada la tecla para introducir caracteres principales). Si pulsa **Opciones**, podrá acceder a otra serie de funciones como *Guardar*.

Borrado de mensajes de texto

Es posible borrar mensajes de texto del menú *Buzón de entrada*, todos los mensajes de texto del menú *Buzón de salida* o de ambos (*Todos los leídos*).

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Borrar mensajes*. Desplácese hasta la opción deseada y pulse **Aceptar**.



Opciones de los mensajes

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones ("modo de envío"), y comunes para todos los mensajes de texto.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Opciones de los mensajes*. Seleccione un modo de envío o *Comunes*.

Modo¹

Un modo de envío consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Cada modo dispone de las opciones siguientes:

- *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Su proveedor de servicios puede facilitarle este número.
- *Mensajes enviados como* para seleccionar el formato del mensaje (servicio de red).
- *Validez de los mensajes* para seleccionar el tiempo durante el que la red intentará entregar el mensaje al destinatario.
- *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de envío.

Comunes

Las opciones de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto salientes, cualquiera que sea el modo elegido.

1. El número y los nombres de los modos de envío pueden variar.
Cada modo aparece en su submenú.



- Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre los mensajes enviados (servicio de red).
- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Soporte de caracteres* para definir el modo en que el teléfono gestiona los caracteres Unicode en los mensajes de texto.¹

Si selecciona la opción *Completo*, el teléfono envía todos los caracteres Unicode como, por ejemplo, la letra "á", "í", "ó", "ú", "Á", "Í", "Ó" y "Ú" y los caracteres cirílicos, incluidos en un mensaje de texto como tales a un teléfono compatible, siempre que la red lo admita.

Si selecciona la opción *Reducido*, el teléfono intenta convertir los caracteres Unicode en los caracteres correspondientes que no sean Unicode, por ejemplo, la "á" pasa a ser "a"; asimismo, convierte en mayúscula los caracteres griegos que aparezcan en minúscula. Si no existe ninguna correspondencia, los caracteres se envían como caracteres Unicode.

Véase también [Escritura y envío de mensajes de texto \(Escribir mensaje\)](#) en la página 48.

Servicio de difusión

Este servicio de red permite recibir mensajes relacionados con distintos temas (por ejemplo, condiciones del tráfico) por la red. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

1. La disponibilidad de este menú puede variar dependiendo del proveedor de servicios.



Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Servicio de difusión*.

- Seleccione *Activar*, para recibir mensajes sobre los temas activos.
- Seleccione *Índice de temas* para recuperar una lista de los temas disponibles en la red.
- Seleccione *Temas* para marcar los temas como activos o inactivos, añadir un tema a la lista o modificar y borrar los temas existentes en la lista.
- Seleccione *Idioma* para elegir el idioma de los mensajes. Sólo se mostrarán los mensajes escritos en el idioma seleccionado.

Número del buzón de voz

Si lo desea, puede almacenar el número de su buzón de voz (servicio de red).

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Número del buzón de voz*. Introduzca el número y pulse **Aceptar**.

Editor de comandos de servicio

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Editor de comandos de servicio*. Introduzca los caracteres deseados. Mantenga pulsada  para alternar entre letras y números. Pulse **Enviar** para enviar la solicitud.



■ Registro llam. (Menú 2)



En este menú, puede ver los números registrados por el teléfono, así como la duración y coste aproximados de las llamadas. Además, puede ver y modificar las opciones de una tarjeta SIM prepago.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Registro llam.*

El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Si pulsa **Opciones** en el menú *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la hora de la llamada y modificar o ver el número de teléfono registrado, guardarlo en la guía o borrarlo de la lista de números de teléfono registrados. Además, puede enviar un mensaje de texto a la persona que llama (*Enviar mensaje*).

- *Llamadas perdidas*: este servicio de red muestra los diez últimos números de teléfono desde los que han intentado llamarle sin éxito.
- *Llamadas recibidas*: este servicio de red muestra los diez últimos números de teléfono cuyas llamadas ha aceptado.
- *Llamadas enviadas*: muestra los veinte últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.
- *Borrar las listas de las últimas llamadas*: permite eliminar todos los nombres y números de teléfono desde el menú 2-1 al 2-3.

Los números de teléfono también se borrarán cuando



- encienda el teléfono con una tarjeta SIM distinta a las cinco últimas tarjetas utilizadas con el teléfono
- modifique la opción *Nivel de seguridad*, véase *Opciones de seguridad* en la página 68.
- *Duración de las llamadas*: muestra la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Puede poner a cero los contadores de tiempo seleccionando *Poner a cero los contadores de tiempo*.



Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

- *Costes de llamadas*: este servicio de red muestra el coste aproximado de la última o de todas las llamadas realizadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en* del menú *Opciones de costes de llamadas*. Puede poner a cero los contadores de consumo seleccionando *Poner los contadores a cero*.



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

- *Opciones de costes de llamadas*: con la función *Límite de coste de llamadas*, puede limitar el coste de las llamadas a una determinada cantidad de unidades de consumo o unidades monetarias (servicio de red). Con la función *Mostrar costes en* puede seleccionar el tipo de unidad en que aparecerá el tiempo de conversación disponible. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de las unidades de consumo.





Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

- **Saldo de prepago:** si usa una tarjeta SIM de prepago, sólo podrá realizar llamadas si hay suficiente crédito disponible en la tarjeta (servicio de red). Opciones: *Mostrar información de saldo* (para mostrar u ocultar las unidades restantes con la pantalla en blanco), *Saldo disponible* (para ver la cantidad de unidades restantes), *Costes del último evento*, *Estado de recarga*.

■ Modos (Menú 3)



Puede asignar todos los sonidos del teléfono a las funciones según sus preferencias seleccionando el grupo de opciones deseado ("modo").

Puede editar fácilmente los valores del modo seleccionado en el menú *Opciones de tonos* (véase la página 63).

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Modos*.

Activación de un modo

1. Seleccione el modo que desea utilizar. Por ejemplo, seleccione el modo *Silencio* si desea desactivar todos los sonidos del teléfono.

Es posible sustituir algunos de los modos por otros que pueden recibirse, por ejemplo, del proveedor de servicios. Para obtener información sobre disponibilidad y compatibilidad, póngase en contacto con el proveedor de servicios o con cualquier otro proveedor de modos.



2. Seleccione *Activar*.



Para activar un modo rápidamente cuando la pantalla está en blanco o durante una llamada: Pulse ⓘ rápidamente, desplácese al modo deseado y pulse *Aceptar*.

Modificación de las opciones de un modo

1. Seleccione el modo cuyas opciones desea modificar.
2. Seleccione *Personalizar*.
3. Seleccione una de las siguientes opciones y modifíquelas a su gusto.
 - *Señal de llamada*: permite definir el sonido que se escuchará al recibir una llamada.
 - *Descargar señal de llamada*: permite descargar nuevos tipos de señal de llamada del servicio WAP del Club Nokia. Esta función se incluye sólo si el servicio WAP está disponible en su país.

Si falla la conexión WAP y aparece un mensaje de error como, por ejemplo, *Verifique las opciones de servicio*, modifique el conjunto de opciones de conexión activo en el menú *Servicios* y acceda a este menú para volver a intentar la conexión. Véase también [Descargas \(Menú 5\)](#) en la página 70 y [Servicios WAP \(Servicios - Menú 10\)](#) en la página 86.

- *Volumen señal de llamada*: permite definir el nivel de volumen para los tipos de señales de llamada y de avisos para mensajes.



- *Aviso de llamadas entrantes*: permite definir el modo en que el teléfono notifica una llamada entrante. Por ejemplo, si selecciona *Desactivar*, el teléfono permanecerá en silencio cuando reciba una llamada.
- *Tono de aviso para mensajes*: permite definir el sonido que se escuchará al recibir un mensaje. Si desea seleccionar el sonido de la lista de tipos de señales de llamada, seleccione *Personales* y la señal deseada.
- *Sonido del teclado*: permite definir el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso*: permite configurar el teléfono para que emita distintos sonidos, por ejemplo, si se está quedando sin batería.
- *Aviso por vibración*: permite configurar el teléfono de modo que vibre al recibir una llamada o un mensaje. Si selecciona *Ritmo*, el teléfono vibrará al mismo tiempo que suena el tipo de señal de llamada seleccionado o el tipo de aviso para mensajes. El vibrador se desactiva cuando el teléfono está conectado a un cargador o a un soporte de sobremesa.
- *Aviso de iluminación rítmica*: permite configurar la retroiluminación del teléfono para que parpadee al ritmo del tipo de señal de llamada o el tipo de aviso para mensajes al recibir una llamada o un mensaje.
- *Salvapantallas*: permite seleccionar una imagen o una animación para que se muestre con la pantalla en blanco después de un periodo de tiempo determinado. Para obtener más información, véase [Salvapantallas](#) en la página 84.

El uso de imágenes animadas como salvapantallas consume energía y, como consecuencia, reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.



- **Renombrar:** permite modificar el nombre del modo. El modo *Normal* no se puede renombrar.

■ Opciones (Menú 4)



En este menú puede modificar diversas opciones del teléfono.

Puede restablecer también los valores originales de las opciones de los menús.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones*.

Opciones de tonos

Puede modificar las opciones de tonos del modo seleccionado.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones* y *Opciones de tonos*.

Las opciones de este menú son las mismas que las del menú *Modos*, excepto *Renombrar*.

Opciones del reloj

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones* y *Opciones del reloj*.

- **Reloj:** permite ajustar la hora, seleccionar el formato de 12 ó 24 horas, o configurar el teléfono para mostrar la hora actual con la pantalla en blanco. Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.

Las opciones del reloj afectan a las funciones *Despertador* y *Notas aviso*.



- *Ajuste de fecha*: permite establecer la fecha.
- *Actualiz. auto de fecha y hora*: permite configurar el teléfono para actualizar de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre (servicio de red).

Ajustes de Llamadas

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones y Ajustes de Llamadas*.

- *Desvío de Llamadas*: permite desviar sus llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red).

Seleccione la opción de desvío deseada. Puede activar la opción de desvío (*Activar*) o desactivarla (*Anular*), compruebe si la opción está activada (*Verific. estado*), o seleccione un intervalo de demora (no disponible en todas las opciones de desvío).

Si ha seleccionado *Activar*, seleccione dónde quiere desviar las llamadas. Si ha seleccionado *Verific. estado*, pulse **Número** para ver el número al que se desvían las llamadas.

Se pueden activar varias opciones de desvío de llamadas al mismo tiempo. Si se desvían todas las llamadas, aparece  en la pantalla en blanco.

- *Rellamada automática*: permite configurar el teléfono para que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento de llamada fallido.



- **Marcación rápida:** si esta función está activada, los números de teléfono y los nombres asignados a las teclas de marcación rápida que van desde  hasta  pueden marcarse manteniendo pulsada la tecla correspondiente.
- **Servicio de llamada en espera:** si este servicio de red está activado, la red avisa de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso.
- **Envío de ID del llamante:** permite configurar el teléfono para que muestre su número teléfono (**Activar**) o lo oculte (**Desactivar**) a la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona **Predeterm.**, el teléfono utilizará la opción que haya acordado con el proveedor de servicios.
- **Línea para llamadas salientes:** este servicio de red permite seleccionar la línea de teléfono (el número de abonado) 1 ó 2 para realizar llamadas o evitar la selección de línea, en caso de que sea compatible con su tarjeta SIM. Se pueden responder las llamadas de ambas líneas independientemente de la línea seleccionada.

Deberá abonarse a este servicio de red para poder seleccionar la línea 2. Si ha seleccionado la línea 2, en la pantalla en blanco aparece el número 2.



Sugerencia: Con la pantalla en blanco, puede alternar entre las líneas manteniendo pulsada .

Opciones del teléfono

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Opciones y Opciones del teléfono**.

- **Idioma:** permite seleccionar el idioma de los textos mostrados en pantalla.



- **Presentación info de célula:** permite configurar el teléfono para que indique si se está utilizando en una red con tecnología MCN (Micro Cellular Network). Se trata de un servicio de red. En una red de este tipo, las llamadas locales pueden costar menos que en circunstancias normales.
- **Saludo inicial:** permite escribir un mensaje que aparece brevemente al encender el teléfono.
- **Selección de red:** permite configurar el teléfono para que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona, o bien puede seleccionar la red deseada en una lista (*Manual*).

La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red. Si no dispone de tal acuerdo, aparecerá en pantalla el mensaje *No hay acceso* y deberá seleccionar otra red.

El teléfono permanece en modo manual hasta que se selecciona el modo automático o se inserta otra tarjeta SIM en el teléfono.

- **Confirmar accs. de servicio SIM:** permite configurar el teléfono para que muestre mensajes de confirmación (*Si*) cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM. Véase también la página [97](#).

Opciones de accesorios

Puede definir las opciones predefinidas que el teléfono utiliza cuando está conectado a un accesorio compatible. El menú aparece sólo cuando el teléfono se utiliza o se ha utilizado con este tipo de accesorios.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones* y *Opciones de accesorios*.

Seleccione el accesorio *ML portátil* o *Manos libres*. A continuación, seleccione

- *Modo predeterminado* para elegir el modo que el teléfono utiliza cuando el accesorio está conectado.
- Seleccione *Respuesta automática* para configurar el teléfono para que responda a una llamada entrante después de que suene una vez.
- Seleccione *Iluminación* para que las luces de la pantalla y del teclado se enciendan o permanezcan apagadas. Esta opción está disponible únicamente para el accesorio *Manos libres*.

Opciones de bloqueo del teclado

Puede configurar el teléfono para que el teclado se bloquee automáticamente si no se utiliza el teléfono durante un periodo de tiempo determinado (*Bloqueo auto del teclado*), o puede bloquearlo manualmente mediante el código de seguridad del teléfono (*Código bloqueo del teclado*).

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones* y *Opciones de bloqueo del teclado*.

Si selecciona *Código bloqueo del teclado*, introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Seleccione *Activar* para activar el código de seguridad. Si extrae la batería del teléfono, tendrá que activar el código de seguridad de nuevo.

Para obtener más información, véase [Bloqueo del teclado](#) en la página 28.





Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Opciones de seguridad

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Opciones y Opciones de seguridad*.



Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Petición del código PIN:* permite configurar el teléfono para que solicite el código PIN de su tarjeta SIM al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive esta función.
- *Servicio de restricción de llamadas:* este servicio de red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Seleccione la opción de restricción deseada y actívela (*Activar*), desactívela (*Anular*) o compruebe si la opción de restricción está activada (*Verific. estado*).
- *Marcación fija:* permite restringir las llamadas salientes a los números de teléfono seleccionados, si lo permite la tarjeta SIM. Seleccione *Números* para comprobar los números de teléfono (*Buscar*), añadir números nuevos a la lista de marcación fija (*Añadir nombre*) o borrar la lista (*Borrar todos*).



- **Grupo cerrado de usuarios:** este servicio de red permite especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle. Seleccione **Predeterm.** para que el teléfono utilice la opción que haya acordado con el proveedor de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.
- **Nivel de seguridad:** permite configurar el teléfono para que solicite el código de seguridad al instalar una nueva tarjeta SIM (**Teléfono**) o al seleccionar la guía interna (**Memoria**). Si modifica este valor, se borran los números de los menús del 2-1 al 2-3.
- **Cambio de los códigos de acceso:** permite modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o la contraseña de restricción. Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9.

Evite el uso de códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Restablecer los valores iniciales

Puede restablecer los valores originales de las opciones de los menús.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Opciones y Restablecer los valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**.



■ Descargas (Menú 5)



Puede conseguir ("descargar") nuevos avisos de llamada, juegos e imágenes del servicio WAP, cuya dirección puede estar predefinida en el teléfono. El servicio WAP lo facilita el Club Nokia u otro proveedor de servicios. Este menú se muestra sólo si el servicio WAP está disponible en su país.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Descargas*.

1. Seleccione los elementos que desea descargar. El teléfono intenta conectarse al servicio WAP mediante el conjunto de opciones de conexión activo. Si falla la conexión WAP y aparece un mensaje de error como, por ejemplo, *Verifique las opciones de servicio*, modifique el conjunto de opciones de conexión activo en el menú *Servicios* y acceda a este menú para volver a intentar la conexión.
2. Una vez establecida la conexión, siga las instrucciones del servicio WAP para la descarga del tono, el juego o la imagen que desee.

El elemento descargado se añade al menú adecuado. Por ejemplo, los juegos se añaden al menú *Juegos*.

Para obtener información sobre los distintos servicios WAP, precios y tarifas, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios WAP.

■ Notas aviso (Menú 6)



Puede guardar notas de aviso breves con una alarma.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Notas aviso**.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Desplácese hasta una de las funciones siguientes y pulse **Selecc.:**

- **Añadir nueva:** escriba una nota (véase **Escritura de texto** en la página 29) y pulse **Aceptar**. Si lo desea, puede asignar una alarma a la nota.
- **Ver todas:** muestra todas las notas de aviso. Para desplazarse por ellas, pulse  o . La fecha y la hora de la alarma se muestran en la parte superior de la pantalla. Pulse **Opciones** para acceder a las opciones siguientes: **Borrar**, **Editar**, **Enviar**. Seleccione **Enviar** para enviar la nota de aviso seleccionada como mensaje de texto a un teléfono compatible.
- **Borrar:** puede eliminar las notas de una en una o todas a la vez.

Al llegar la hora de la nota de aviso, puede detener la alarma pulsando **Salir**. Si pulsa **Postpon.**, la alarma se detiene durante unos minutos y, después, vuelve a sonar.

■ Juegos (Menú 7)

El teléfono le permite disfrutar de los siguientes juegos: **Snake II**, **Space Impact**, **Bumper**, **Bantumi**, **Link5**.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Juegos**.





Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Ajuste de las opciones comunes a todos los juegos

En el menú *Juegos*, seleccione *Opciones* y la opción que desea modificar.

Puede definir los sonidos, iluminación y vibración (*Vibración*). Cuando la función *Aviso por vibración* del menú *Opciones de tonos* (Menú 4-1) está desactivada, el teléfono no vibra, aunque la función *Vibración* esté activada.

También es posible guardar el número de miembro del Club Nokia necesario para utilizar los servicios del Club Nokia, por ejemplo, para enviar su récord de puntuación al Club Nokia. Para obtener más información, visite el sitio Web del Club Nokia www.club.nokia.com.

Inicio de un juego y ajuste de sus opciones específicas

En el menú *Juegos*, seleccione *Selecc. juego* y la opción que desea modificar.

Seleccione *Juego nuevo* para iniciar el juego. Seleccione *Opciones*, si está disponible, para modificar las opciones del juego. Seleccione *Instrucciones* para ver texto de ayuda sobre el juego. Seleccione *Récords*, si está disponible, para ver la puntuación más alta conseguida hasta el momento. Para enviar su puntuación al Club Nokia a través de la conexión WAP, desplácese hasta la puntuación y pulse la tecla de selección izquierda en caso de que haya guardado el número de miembro del Club Nokia en las opciones de juego comunes.

Para continuar con un juego que se ha detenido (pulsando la tecla de selección,  o ) , seleccione *Continuar* y pulse cualquier tecla excepto  o .



Realización de una conexión WAP con el Club Nokia

En el menú *Juegos*, seleccione *Descarg. juego*. El teléfono intenta conectar con el sitio WAP del Club Nokia mediante el conjunto de opciones de conexión activo.

Si falla la conexión y aparece un mensaje de error como *Verifique las opciones de servicio*, modifique el conjunto de opciones de conexión activo en el menú *Servicios* y vuelva a este menú *Descarg. juego* para intentar de nuevo la conexión con el Club Nokia.

Para obtener información sobre los distintos servicios WAP, precios y tarifas, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios WAP.

Inicio de un juego descargado

Si ha descargado un juego Java™ en los menús *Descargas* o *Aplicaciones*, puede iniciar el juego de la siguiente manera: En el menú *Juegos*, seleccione *Más juegos* y el juego que desee ejecutar.

■ Aplicaciones (Menú 8)



En este menú, puede utilizar y gestionar las aplicaciones Java instaladas en el teléfono. Las aplicaciones deberán estar especialmente diseñadas para este teléfono Nokia.

Algunos proveedores, como el Club Nokia, ofrecen aplicaciones de Java a través de servicios WAP. Antes de que pueda utilizar una aplicación de Java, deberá descargarla en el teléfono.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Aplicaciones* y *Seleccionar apl.*
2. Desplácese a la aplicación o al conjunto de aplicaciones que desea utilizar.
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse  para iniciar la aplicación o abrir el conjunto de aplicaciones.

Si abre un conjunto de aplicaciones, desplácese a la aplicación deseada y, para iniciarla, pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o bien pulse .

Si la aplicación utiliza la pantalla completa, pulse  o  para ver los nombres de las teclas de selección.

Hay otras opciones disponibles para cada aplicación o conjunto de aplicaciones

- **Acceso WAP:** permite configurar la aplicación de modo que pida permiso para conectarse al servicio WAP: *Preguntar 1º*, *Permitido* (no pide permiso), *No permitido* (la conexión no está permitida).
- **Verific. versión:** para comprobar si hay una nueva versión de la aplicación disponible para efectuar descargas desde el servicio WAP.
- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.
- **Detalles** para ver, por ejemplo, el número de versión de la aplicación.
- **Sitio WAP** para conectarse a un servicio WAP relacionado con la aplicación. Esta opción aparece sólo si la aplicación contiene la dirección de un servicio WAP.



Descarga de una aplicación

Para descargar una aplicación de Java:

- Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y *Abrir naveg.* para descargar una aplicación del sitio WAP del Club Nokia, por ejemplo. El teléfono intenta completar la conexión mediante el conjunto de opciones de conexión activo. Véase también [Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP](#) en la página 90.

Si se dispone a descargar una aplicación de un sitio que no sea el de Nokia, deberá tomar las mismas precauciones en lo referente a la seguridad y al contenido, que tomaría en cualquier otro sitio.



Nota: Instale únicamente software procedente de fuentes que ofrezcan protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

Visualización de la información del sistema

Para ver la cantidad de memoria disponible para las aplicaciones de Java: Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* y *Memoria*.

■ Extras (Menú 9)



Este menú contiene alarma, calculadora, cronómetro, temporizador de cuenta atrás, compositor de tipos de señales de llamada, editor de imágenes y salvapantallas.



Despertador

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Despertador*.

Configuración de la alarma

Introduzca la hora a la que desea que se active la alarma y pulse **Aceptar**.

Seleccione si desea que la alarma suene una sola vez (*Sonar una vez*) o varias en los días de la semana seleccionados (*Repetir alarma*).

Si selecciona *Repetir alarma*, desplácese al día de la semana deseado y pulse **Marcar**. Después de seleccionar los días de la semana que desee, pulse **Atrás** y **Sí** para activar la alarma.

Si desea modificar la hora de la alarma o desactivarla, introduzca el menú *Despertador* y seleccione *Ajustar* o *Desactivar*.

Cuando llega la hora de la alarma

Al llegar la hora especificada, el teléfono emite una señal de alarma y aparece de forma intermitente el texto *¡Alarma!*. Detenga la alarma pulsando cualquier tecla **Detener**. Si deja que la alarma suene durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante unos minutos y después vuelve a sonar.

Si el teléfono está apagado cuando llega la hora de la alarma, se enciende solo y comienza a emitir el sonido de la alarma. Si pulsa **Detener**, se le consultará si desea encender el teléfono. Pulse **No** para apagar el teléfono o **Sí** para encenderlo.



Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Calculadora

El teléfono incluye una calculadora que puede utilizarse también para conversiones monetarias aproximadas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Calculadora*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

La calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Realización de un cálculo

- Pulse una tecla del **0** al **9** para introducir un dígito. Pulse ***** para introducir una coma decimal. Pulse **Borrar** para borrar el dígito de la izquierda. Para cambiar el signo, pulse **Opciones** y seleccione *Cambiar signo*.
- Pulse **+** una vez (+) para sumar, dos veces (-) para restar, tres veces (*) para multiplicar y cuatro veces (/) para dividir.
- Para obtener el resultado, pulse **Opciones** y seleccione *Resultado*. Mantenga pulsada **Borrar** para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.

Realización de una conversión monetaria

Para definir el tipo de cambio: Pulse **Opciones**, seleccione *Tipo de cambio*, seleccione la opción deseada, introduzca el tipo de intercambio (pulse ***** para la coma decimal), y pulse **Aceptar**.



Para hacer la conversión: Introduzca la cantidad monetaria que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Conversión monetaria cuando la pantalla está en blanco

Con la pantalla en blanco, teclee la cantidad que desee convertir (pulse  para la coma decimal, que aparece como un asterisco). Pulse **Opciones** y seleccione *Convertir*. Se utilizará el valor de cambio definido en el menú *Calculadora*.

Cronómetro

Puede medir el tiempo y registrar los tiempos de salida y de llegada, por ejemplo, en los diferentes deportes.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Cronómetro*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Registro de los tiempos divididos o de fases

Seleccione *Tiempo dividido* o *Tiempo de fase*, y pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** para registrar un tiempo dividido, **Fase** para registrar el tiempo de una fase o **Detener** para detener la medición del tiempo. Puede desplazarse por los tiempos registrados que aparecen debajo del tiempo total.



Cuando se detenga la medición, pulse **Opciones** para *Iniciar* (sólo tiempos divididos), *Guardar* o *Poner a cero*. Si selecciona *Iniciar*, la medición del tiempo continúa a partir del evento que se ha medido previamente. Si selecciona *Poner a cero*, los tiempos divididos y de fase se restablecen.

Configuración del cronómetro en segundo plano

Mientras transcurre el tiempo, pulse . Si el cronómetro está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco. Para ver el tiempo, entre en el menú *Cronómetro* y seleccione *Continuar*.

Gestión de tiempos guardados previamente

Entre en el menú *Cronómetro* y seleccione *Ver tiempos* o *Borrar tiempos*.

Temporizador de cuenta atrás

Puede configurar el teléfono para que suene la alarma después de un periodo de tiempo determinado (*Temp. normal*), por ejemplo en tareas diarias o después de ciertos intervalos (*Temp. interval*), por ejemplo, en ejercicios relacionados con actividades deportivas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Temporizador de cuenta atrás*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Configuración del temporizador normal

Seleccione *Temp. normal*. Introduzca el tiempo en horas y minutos y pulse **Aceptar**. Escriba la nota que desea que aparezca cuando el tiempo se acabe y pulse **Aceptar**.

Para detener el temporizador de cuenta atrás o cambiar el tiempo, entre en el menú *Temporizador de cuenta atrás*, seleccione *Temp. normal* y, a continuación, *Detener temp.* para desactivar el temporizador o *Cambiar tiempo* para ajustar el tiempo.

Configuración de temporizadores de intervalo

Seleccione *Temp. interval.* y *Añadir t. nuevo*. Introduzca el nombre para el temporizador y pulse **Aceptar**. Introduzca el tiempo en horas y minutos y pulse **Aceptar**. Escriba la nota que desea que aparezca cuando el tiempo se acabe y pulse **Aceptar**.

Pulse **Opciones** y seleccione *Iniciar temp.*, *Añadir período* o *Editar período*. Seleccione *Iniciar temp.* para iniciar el temporizador. Seleccione *Añadir período* para añadir un nuevo periodo después del seleccionado. Seleccione *Editar período* para modificar el tiempo y la nota del periodo seleccionado.

Gestión de temporizadores de intervalos guardados previamente

Seleccione *Temp. interval.* y el nuevo temporizador de intervalos guardado previamente. Pulse **Opciones** y seleccione la función deseada para borrarla, modificarla, ver o activar el temporizador, o para agregar un nuevo temporizador. Para borrar un sólo periodo de tiempo, seleccione *Ver temporiz.*, seleccione el periodo deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar período*.



Cuando el tiempo o el periodo finaliza

Si el temporizador de cuenta atrás está activado, aparece  cuando la pantalla está en blanco. Cuando el tiempo o el periodo finaliza, sonará la alarma y parpadeará la nota de aviso. Pulse **Reiniciar** para reiniciar el temporizador o **Salir** para detener la alarma.

Compositor

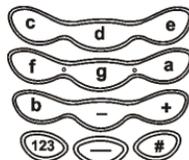
Puede crear un nuevo tipo de señal de llamada y agregarlo a la lista de tipos de señal de llamada en el menú *Modos* y en los menús *Opciones de tonos*.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Compositor*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. Seleccione la señal de llamada que desee modificar.
2. Introduzca las notas. Por ejemplo, pulse  para la nota f.
3.  acorta (-) y  alarga (+) la nota o el silencio situado a la izquierda del cursor.  inserta un silencio.  define la octava.  crea una nota con sostenido (no está disponible para las notas e y b).  y  desplazan el cursor hacia la derecha y hacia la izquierda. Pulse **Borrar** para borrar una nota o un silencio situados a la izquierda.



4. Cuando haya terminado, pulse **Opciones** y seleccione *Reproducir, Guardar* (para añadirlo a la lista de tipos de señales de llamada), *Tempo, Enviar* (para enviar la señal a un teléfono compatible), *Borrar pantalla* o *Salir*.

Editor de imágenes

Puede dibujar nuevas imágenes o modificar las imágenes predefinidas en el teléfono. Las imágenes pueden utilizarse en mensajes con imágenes y los salvapantallas que utilicen imágenes. Las imágenes también pueden modificarse en el menú *Mensajes con imágenes*, véase la página 52.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Editor de imágenes*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. Seleccione *Crear nueva* para dibujar una nueva imagen o *Edit. existente* para modificar una de las existentes.
Para continuar con el dibujo, por ejemplo, después de una llamada entrante, seleccione *Continuar*.
2. Si ha seleccionado *Crear nueva*, determine el tamaño de la imagen (*Mensaje imág.* o *Clip-art*) de acuerdo con el uso que desee darle.
Si ha seleccionado *Edit. existente*, determine el tamaño de la imagen y, a continuación, el mensaje con imagen o la imagen clip-art que desee modificar.
3. Dibuje o modifique la imagen tal y como se describe a continuación.



4. Para guardar la imagen, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Para guardar una imagen clip art, desplácese hasta la imagen que desee sustituir por la nueva y pulse **Substit.**

Diseño o modificación de una imagen

1. Pulse  para bajar la pluma. O bien: Pulse **Opciones** y seleccione *Pluma activada*.
2. Dibuje la imagen moviendo el cursor con el teclado numérico:
 - Pulse  o  para obtener una línea vertical.
 - Pulse  o  para obtener una línea horizontal.
 - Pulse , ,  o  para obtener una línea diagonal.



Sugerencia: Para desplazar el cursor más rápidamente, mantenga pulsada la tecla que desee. El color de la pluma aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

3. Mientras dibuja, puede acceder a las siguientes opciones de edición pulsando **Opciones**: *Color*, *Insertar*, *Espejo*, *Rellenar*, *Borrar todo*, *Invertir colores*, *Guardar como*, *Deshacer*.
 - Seleccione *Color* para cambiar el color de la línea que está dibujando. Para cambiar el color rápidamente, pulse .
 - Seleccione *Insertar* para añadir una línea, un rectángulo, un círculo, texto o una imagen clip art a la imagen. Utilice las teclas numéricas para dibujar una línea, un rectángulo o un círculo, o para desplazar el texto o la imagen clip-art donde desee insertarlos y pulse **Insertar** o .



- Seleccione *Espejo* para rotar la imagen en sentido horizontal.
 - Seleccione *Rellenar* para rellenar el área delimitada, por ejemplo, de un círculo, con el color seleccionado. Desplace el cursor al área deseada y pulse *Rellenar* o .
 - Seleccione *Invertir colores* para cambiar los píxeles negros a blancos y viceversa.
 - Seleccione *Guardar como* para guardar la imagen con el tamaño deseado. Para guardar una imagen como clip-art, seleccione la parte que desee de la imagen moviendo el marco parpadeante con las teclas numéricas.
 - Seleccione *Deshacer* para deshacer las siguientes opciones: *Insertar*, *Rellenar*, *Borrar todo*, *Invertir colores*, *Pluma activada*, *Pluma desactiv.*
4. Pulse  levantar la pluma. O bien: Pulse *Opciones* y seleccione *Pluma desactiv.* Ahora, ya puede mover el cursor a otro lugar de la imagen.

Salvapantallas

Puede seleccionar una imagen o una animación para que se muestre en la pantalla en blanco después de un periodo de tiempo determinado.

Para acceder a este menú: Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Salvapantallas*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Selección de un salvapantallas

Seleccione *Salvapantallas* y *Normales* o *Animados* (para una animación tridimensional).

Si ha seleccionado *Normales*, desplácese a la imagen o la animación que desee utilizar como salvapantallas y pulse **Usar**.

Si ha seleccionado *Animados*, desplácese a la animación deseada o al texto Nokia y pulse **Opciones** para utilizar, ver o borrar la animación o para modificar su nombre (opción *Editar*). Si ha seleccionado Nokia, podrá especificar un texto, por ejemplo, su nombre, que se mueva por la pantalla (opción *Editar*) y seleccione cómo desea que se mueva el texto (opción *Modo*).

El uso de imágenes animadas como salvapantallas consume energía y, como consecuencia, reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Configuración de un tiempo de espera para el salvapantallas

Seleccione *Tiempo espera* y seleccione un periodo de tiempo tras el que el salvapantallas volverá a aparecer con la pantalla en blanco.

Descarga de un salvapantallas

Para descargar un salvapantallas de un servicio WAP del Club Nokia, seleccione *Descar. salvap..* Esta función se incluye sólo si el servicio WAP está disponible en su país.

Si falla la conexión WAP y aparece un mensaje de error como, por ejemplo, *Verifique las opciones de servicio*, modifique el conjunto de opciones de conexión activo en el menú *Servicios*; vuelva a este menú e intente de nuevo la conexión. Véase también [Descargas \(Menú 5\)](#) en la página 70 y [Servicios WAP \(Servicios - Menú 10\)](#) en la página 86.



Para descargar imágenes de otros sitios WAP, véase [Ver imagen en Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP](#) en la página 90.

■ Servicios WAP (Servicios – Menú 10)



En este menú, puede utilizar servicios WAP (Wireless Application Protocol), como juegos en línea, especialmente diseñados para teléfonos móviles y están gestionados por proveedores de servicios WAP.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios*.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Tenga en cuenta que las páginas WAP utilizan WML (Wireless Mark-up Language). Las páginas Web que utilizan HTML (Hyper-Text Mark-up Language) no pueden visualizarse en su teléfono.

Consulte acerca de la disponibilidad de servicios WAP, precios y tarifas con el operador de red o con el proveedor de servicios WAP al que pertenezca el servicio que desee utilizar. Los proveedores de servicio le facilitarán también instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

Pasos básicos para utilizar un servicio WAP

1. Consiga y guarde las opciones de conexión del servicio WAP que desea utilizar. Véase [Configuración del teléfono para un servicio WAP](#).



2. Establezca una conexión con el servicio WAP, véase la página 89.
3. Desplácese por las páginas del servicio WAP, véase la página 90.
4. Finalice la conexión con el servicio WAP, véase la página 93.

Configuración del teléfono para un servicio WAP

Puede obtener las opciones de conexión como un mensaje de texto enviado por el operador de red o el proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desea utilizar. Póngase en contacto con el operador de red, el proveedor de servicios o visite la página web del Club Nokia en www.club.nokia.com.

También puede introducir las opciones manualmente.

Salvaguarda de las opciones recibidas como mensaje de texto

Al recibir las opciones de conexión como un mensaje de texto, aparecerá *Opciones de servicio recibidas*.

- Para guardar las opciones recibidas, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**.
- Para ver las opciones antes de guardarlas, pulse **Opciones** y seleccione **Ver**. Pulse **Guardar** para guardar las opciones o **Atrás** para volver a la lista de opciones.

Introducción de las opciones de conexión

Para obtener información sobre las opciones WAP, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios. Las opciones pueden estar disponibles en su página Web.

1. En el menú *Servicios*, seleccione *Opciones* y *Opciones de conexión*.



2. Desplácese al conjunto de opciones de conexión que desee modificar.
3. Pulse **Opciones** y seleccione **Editar**.
4. Modifique las siguientes opciones de una en una. Establezca todas las opciones apropiadas.
 - **Página de inicio:** introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desea utilizar (pulse **100** para insertar un punto), y pulse **Aceptar**.
 - **Modo de sesión:** seleccione **Permanente** o **Temporal**.
 - **Seguridad de conexión:** seleccione **Activar** o **Desactivar**.

Si la seguridad de conexión está activada, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe una conexión segura disponible, no se establecerá la conexión. Si desea establecer la conexión de todos modos, con una conexión no segura, defina la seguridad de conexión en **Desactivar**.
 - **Portador de datos:** compruebe que la opción **Datos GSM** está seleccionada. Para obtener información acerca de precios, velocidad de conexión o de cualquier otro aspecto, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.
 - **Número de marcación:** introduzca el número y pulse **Aceptar**.
 - **Dirección de IP:** introduzca la dirección (pulse ***+** para insertar un punto), y pulse **Aceptar**.
 - **Tipo de autenticación:** seleccione **Normal** o **Segura**.



- *Tipo de llamada de datos*: seleccione *Analógica* o *RDSI*.
 - *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario (pulse **1** para insertar un punto), y pulse **Aceptar**.
 - *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**. Repita este paso para confirmar la contraseña.
5. Una vez que haya definido todas las opciones apropiadas, puede cambiar el nombre del conjunto de opciones. Pulse **Atrás**; a continuación, **Opciones** y seleccione *Renombrar*. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.
- Las opciones se guardan y se puede establecer la conexión con el servicio WAP, véase la página 89.

Envío de opciones WAP

Puede enviar sus opciones WAP a un teléfono compatible.

1. En el menú *Servicios*, seleccione *Opciones* y *Opciones de conexión*.
2. Desplácese al conjunto de opciones de conexión que desee enviar.
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Enviar opciones*.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario y pulse **Aceptar**. El nombre de usuario y la contraseña no se envían.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

1. Active las opciones del servicio WAP que desee utilizar.
En el menú *Servicios*, seleccione *Opciones* y *Opciones de conexión*. Desplácese al conjunto de opciones que desee utilizar, pulse **Opciones** y seleccione *Activar*.



Si desea utilizar el mismo servicio WAP que la vez anterior, puede saltarse este paso.

2. Establezca una conexión con el servicio WAP de una de las siguientes formas:

- Abra la página de inicio del servicio WAP: En el menú *Servicios*, seleccione *Inicio*.
- Inicie la conexión con la pantalla en blanco: sin introducir ningún carácter con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla .
- Seleccione el favorito del servicio WAP: en el menú *Servicios*, seleccione *Favoritos*, desplácese hasta el favorito deseado, pulse *Opciones* y seleccione *Ira*.

Si el favorito no funciona (puede aparecer en la pantalla el mensaje *Verifique las opciones de servicio*), cambie el conjunto de opciones de conexión activo y vuelva a intentarlo.

- Introduzca la dirección del servicio WAP: en el menú *Servicios*, seleccione *Ira dirección*, introduzca la dirección (pulse  para insertar caracteres especiales), y pulse *Aceptar*.

Tenga en cuenta que no es necesario introducir el prefijo http:// delante de la dirección ya que se añadirá automáticamente. Si utiliza un protocolo distinto de http, añada el prefijo apropiado.

Desplazamiento por las páginas de un servicio WAP

Una vez que haya establecido una conexión con el servicio WAP, puede comenzar a desplazarse por las páginas WAP.



La función de las teclas del teléfono puede variar de unos servicios WAP a otros. Siga las instrucciones que aparecen en los textos guía. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios WAP.

Información general sobre el uso de las teclas

- Utilice  o  para desplazarse por la página WAP y resalte el elemento deseado. El elemento puede ser, por ejemplo, el texto que aparece subrayado (un "enlace").
- Pulse  para seleccionar un elemento resaltado.
- Pulse **Atrás** para volver a la página WAP visualizada anteriormente.
- Pulse las teclas desde  a  para introducir letras y números, y  para introducir caracteres especiales.
- Pulse **Opciones** para acceder a las siguientes opciones. Es posible que no todas las opciones se encuentren disponibles al mismo tiempo. Es posible que el proveedor de servicios también ofrezca otras opciones.

Inicio: vuelve a la página de inicio del servicio WAP.

Recargar: actualiza la página WAP.

Abrir enlace: permite seleccionar un enlace o cualquier otro elemento resaltado en la página WAP.

Buz. entr. serv.: muestra la lista de mensajes de servicio, véase [Buz. entr. serv.](#) en la página 94.

Opcs. aspecto: permite ajustar las líneas de texto y ocultar las imágenes de la página WAP. Véase también la página 93.



Favoritos: permite gestionar favoritos, por ejemplo, guardar la página WAP actual como favorito. Véase la página 94.

Usar número: permite copiar un número de la página WAP actual y guardarlo, o realizar una llamada y terminarla.

Ir a dirección: permite establecer una conexión con la página WAP que desee. Introduzca la dirección WAP (pulse **1** para insertar un punto) y pulse **Aceptar**.

Borrar la caché: borra la memoria caché del teléfono (véase también en la página 95).

Info seguridad: indica si una conexión es segura.

Salir: permite salir de la página y terminar la llamada.

Ver imagen: permite desplazarse por una imagen en pausa o una animación que no puede verse entera en la pantalla. Pulse **↑** o **↓** (o bien, **2abc** o **8tuv**) para mover la imagen hacia arriba o hacia abajo. Pulse **4ghi** o **6mno** para mover la imagen hacia la izquierda o hacia la derecha.

Pulse **Opciones** para **Ver siguiente**, **Ver anterior** o **Guardar imag..**

Con la opción **Guardar imag.** puede guardar imágenes que podrá utilizar en los mensajes con imágenes o como salvapantallas, e imágenes animadas para utilizarlas como salvapantallas. Si la imagen es demasiado grande para utilizarla en los mensajes con imágenes o como salvapantallas, desplace el cuadro que aparece sobre la imagen para seleccionar el área que desea guardar y pulse **Selecc..**



Terminación de una conexión WAP

Cuando utilice un servicio WAP, pulse **Opciones** y seleccione *Salir*. Cuando aparezca *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

De forma alternativa, pulse  dos veces.

El teléfono finaliza la llamada y la conexión WAP.

Opciones de aspecto de las páginas WAP

1. Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso

- Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios, Opciones y Opciones de aspecto*.

Cuando existe una conexión WAP en curso

- Pulse **Opciones** y seleccione *Opcs. aspecto*.

2. Seleccione *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes*.

3. Seleccione *Activar* o *Desactivar* para *Ajuste de líneas de texto*, y *Sí* o *No* para *Mostrar imágenes*.

Cuando *Ajuste de líneas de texto* está definido como *Activar*, el texto continúa en la línea siguiente si no se puede mostrar en una sola línea.

Cuando la opción *Mostrar imágenes* está definida como *No*, no aparece ninguna de las imágenes de la página WAP. De este modo, se agiliza el proceso de desplazamiento por las páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.



Salvaguarda y gestión de favoritos

1. Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso

- Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* y *Favoritos*.

Cuando existe una conexión WAP en curso

- Pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*.

2. Desplácese hasta el marcador deseado y pulse **Opciones**. Si desea guardar un nuevo favorito, seleccione cualquiera de ellos.

3. Seleccione *Ira*, *Editar*, *Borrar*, *Enviar favorito*, *Añadir favorito* o *Guard. favorito* (disponible durante una conexión WAP).

- Seleccione *Ira* para establecer una conexión con la página WAP asociada con el favorito.
- Seleccione *Enviar favorito* para enviar el favorito a un teléfono compatible.
- Seleccione *Añadir favorito* para introducir y guardar un favorito o *Guard. favorito* para guardar la página WAP actual como favorito.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad que tomaría en cualquier otro sitio.

Buz. entr. serv.

El teléfono puede recibir mensajes de servicio ("mensajes de difusión") del proveedor de servicios. Estos mensajes pueden contener, por ejemplo, una lista de titulares de noticias y la dirección de un servicio WAP que contenga noticias.



Configuración del teléfono para la recepción de mensajes de servicio

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios, Opciones, Ajustes buzón entr. servicio, Mensajes de servicio* y *Activar*.

Visualización de un mensaje de servicio recibido

1. Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso

Cuando reciba un mensaje de servicio, aparecerá en la pantalla *1 mensaje de servicio recibido*. Para ver el mensaje inmediatamente, pulse **Ver**.

Para ver el mensaje más tarde, pulse **Salir**. Cuando desee ver el mensaje, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* y *Buz. entr. serv.*

Cuando existe una conexión WAP en curso

Pulse **Opciones** y seleccione *Buz. entr. serv.*

2. Desplácese hasta el mensaje deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Recuperar, Detalles* o *Borrar*.

- Seleccione *Recuperar* para descargar el contenido del mensaje de servicio.

Borrado de la memoria caché



Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.



Para borrar la memoria caché:

- Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso: Pulse **Menú** y seleccione *Servicios y Borrar la caché*.
- Cuando existe una conexión WAP en curso: Pulse **Opciones** y seleccione *Borrar la caché*.

Certificados de autorización

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, será necesario un certificado de autorización. El uso del certificado ayuda a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y la pasarela o el servidor WAP, siempre que la opción *Seguridad de conexión* esté definida como *Activar*.

Puede descargar el certificado de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de certificados de seguridad. Una vez descargado el certificado, puede verlo y, después, guardarlo o eliminarlo. Si lo guarda, se agregará a la lista de certificados del teléfono.

Únicamente podrá estar seguro de la autenticidad de una pasarela o servidor WAP tras haber comprobado su identidad con el correspondiente certificado incluido en el teléfono.

En la pantalla aparecerá un aviso si no se ha podido verificar la identidad del servidor o pasarela, si el certificado de éstos no es auténtico o si no dispone del certificado adecuado en el teléfono.



Para ver la lista de certificados de seguridad:

En el menú *Servicios*, seleccione *Opciones* y, a continuación, *Certificados de autoridad*.

Icono de seguridad

Si el icono de seguridad () aparece durante la conexión WAP, la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela o el servidor WAP, identificada por la opción *Dirección de IP* en *Opciones de conexión*, estará codificada y será segura.

Sin embargo, el icono de seguridad no indica si la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos (ubicado en el lugar donde está almacenado el recurso solicitado) es segura. Corresponde al proveedor de servicios garantizar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

■ Servicios SIM (menú 11)



Aparece sólo si su tarjeta SIM proporciona servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú depende de los servicios disponibles.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y pulse  y **Selecc..**



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Tenga en cuenta que la utilización de los servicios SIM puede implicar el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada cuyo coste correrá a su cargo.



5. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

Su teléfono se alimenta con una batería recargable.

Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Desconecte el cargador cuando no lo utilice. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas de la batería). El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C. Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta está completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, reciclelas). No tire las baterías a la basura.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.



Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.



■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.



■ Llamadas de emergencia



Importante:

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.



Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,81 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.



GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

- (ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.
 - (iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.
 - (iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.
 - (v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.
 - (vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.
 - (vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o
 - (viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.
7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
 8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica
 9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): / /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/ /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____



ITEM:
IMEI:

B

Sello